

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
39-е заседание,  
состоявшееся во вторник,  
23 ноября 1993 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 39-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АРЕЛЬЯНО (Мексика)  
(заместитель Председателя)

позже: г-н МОНГБЕ (Бенин)  
(Председатель)

## СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ  
ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (продолжение)

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И  
КООРДИНАЦИЯ УСИЛИЙ В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ, СМЯГЧЕНИЯ И МИНИМИЗАЦИИ  
ПОСЛЕДСТВИЙ ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ КАТАСТРОФЫ (продолжение)

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

- a) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)
- e) ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА (продолжение)
- f) ОПУСТЫНИВАНИЕ И ЗАСУХА (продолжение)
- g) НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ (продолжение)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И  
РАЗВИТИЮ (продолжение)

/...

Distr. GENERAL  
A/C.2/48/SR.39  
5 January 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

93-82644.R

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

- a) РАЗРАБОТКА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В СВЯЗИ С ЗАСУХОЙ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕМ, В ЧАСТНОСТИ В АФРИКЕ (продолжение)
- b) ГЛОБАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)
- c) УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОХРАНЕНИЕ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ ОТКРЫТОГО МОРЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТРАНСЗОНАЛЬНЫМ РЫБНЫМ ЗАПАСАМ И ЗАПАСАМ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ (продолжение)

В отсутствие Председателя г-н Арельяно (Мексика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (продолжение)

Проект резолюции A/C.2/48/L.24

1. Г-н ХАРАМИЛЬО (Колумбия), выступая от имени членов Группы 77 и других соавторов, к которым присоединилась также Польша, представляет проект резолюции A/C.2/48/L.24, озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий", который был подготовлен с учетом первостепенной ответственности каждой страны за защиту своего населения, инфраструктуры и другого национального достояния от последствий стихийных бедствий. В этой связи в качестве положительного момента следует отметить повсеместную тенденцию к созданию эффективных систем предупреждения на случай возникновения стихийных бедствий. Цель проекта резолюции состоит в информировании общественности о последствиях стихийных бедствий и о том, какая помощь должна предоставляться в таких случаях. В нем предусмотрено также созвать в 1994 году Всемирную конференцию по уменьшению опасности стихийных бедствий, которую великодушно предложило провести у себя в стране правительство Японии. Кроме того, в проекте секретариату Десятилетия предлагается выступать в качестве секретариата Конференции и координировать благотворительные мероприятия. В нем также содержится призыв ко всем органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций принять активное участие в Конференции.

2. Г-н ХОРИЭ (Япония) в связи с вопросом о финансовых последствиях проведения Конференции говорит, что Япония готова взять на себя все необходимые дополнительные расходы в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года. Кроме того, она готова предоставить необходимые средства для того, чтобы обеспечить участие в Конференции наименее развитых стран. Оратор надеется, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИЯ УСИЛИЙ В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ, СМЯГЧЕНИЯ И МИНИМИЗАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ КАТАСТРОФЫ (продолжение)

Проект резолюции A/C.2/48/L.19

3. Г-н МОЖУХОВ (Беларусь) представляет от имени соавторов проект резолюции A/C.2/48/L.19, озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы", и предлагает внести изменения в первый и третий пункты преамбулы. В первом пункте преамбулы после слов "1990 года" предлагается снять запятую и добавить союз "и", а также изъять слова "и 47/165 от 18 декабря 1992 года". В третьей строке третьего пункта преамбулы предлагается изъять слова "и 47/165" и вместо запятой после цифр "46/190" поставить союз "и". Этот проект

(Г-н Можухов, Беларусь)

резолюции был выработан в ходе обсуждений, состоявшихся во Втором комитете и на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, при рассмотрении различных аспектов осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи 45/190 от 21 декабря 1990 года, 46/150 от 18 декабря 1991 года и 47/165 от 18 декабря 1992 года. В связи с вопросом об обмене информацией, возможность которого предлагается рассмотреть в пункте 2 постановляющей части, следует упомянуть об обмене, который состоялся 17 ноября с.г. в рамках второго координационного совещания правительств Беларуси, Российской Федерации и Украины, а также Координатора Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в связи с чернобыльской катастрофой. Оратор выражает надежду, что данный проект резолюции будет принят без голосования.

**ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)**

**а) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)**

Проект резолюции А/С.2/48/Л.21

4. Г-н ХАРАМИЛЬО (Колумбия) представляет от имени членов Группы 77 и Китая, проект резолюции А/С.2/48/Л.21, озаглавленный "Экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран". Группа 77 весьма озабочена применением мер принудительного характера по отношению к какой-либо стране или группе стран. Цель этого проекта резолюции состоит в том, чтобы побудить мир создать недискриминационную открытую экономическую и торговую систему. Поэтому в нем содержится призыв к международному сообществу принять срочные и эффективные меры по пресечению применения подобных односторонних экономических мер.

Проект резолюции А/С.2/48/Л.22

5. Г-н МУЧАНГА (Замбия), представляет от имени соавторов, к которым присоединились Парагвай и Чад, проект резолюции А/С.2/48/Л.22, озаглавленный "Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю". Он обращает особое внимание на пункты 9, 11, 13 и 14, в которых есть изменения по сравнению с соответствующей резолюцией Генеральной Ассамблеи, принятой на ее сорок седьмой сессии. Оратор говорит, что в приложении III к докладу Совета по торговле и развитию изложены финансовые последствия осуществления этого проекта резолюции, и выражает надежду, что, как и в предыдущие годы, этот проект будет принят консенсусом.

Проект резолюции А/С.2/48/Л.23

6. Г-н ФАРХАДИ (Афганистан), представляет от имени соавторов, к которым присоединились Таджикистан и Турция, проект резолюции А/С.2/48/Л.23, озаглавленный "Помощь государствам, не имеющим выхода к морю, в Центральной Азии и Закавказье". Пять стран Центральной Азии (Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан) превратились с распадом Советского Союза в государства, не имеющие выхода к морю. Поскольку вся их транзитная система торговли являлась составной частью общей транспортной сети Советского Союза, то в настоящее время они оказались

(Г-н Фархади, Афганистан)

в весьма необычном положении, которое заслуживает особого внимания. В Закавказье также появились страны, не имеющие выхода к морю, однако их положение существенно отличается от положения стран Центральной Азии. Поэтому Афганистан предлагает изменить этот проект резолюции, исключив из его названия из второго пункта преамбулы и пункта 1 постановляющей части слово "Закавказье". Оратор выражает надежду на то, что Комитет примет данный проект резолюции консенсусом.

**ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И  
РАЗВИТИЮ (продолжение)**

- b) **ГЛОБАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ  
РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)**

Проект резолюции A/C.2/48/L.12

7. Г-н ХАРАМИЛЬО (Колумбия), выступая от имени членов Группы 77 и Китая, представляет проект резолюции A/C.2/48/L.12, озаглавленный "Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств", и предлагает изъять во второй строке в пункте 11 постановляющей части слово "Доклад".

8. Г-н Монгбе (Бенин) занимает место Председателя.

**ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)**

- e) **ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА (продолжение)** (A/48/25, A/48/451 и Corr.1, A/48/472-S/26108, A/48/552, A/C.2/48/2, A/C.2/48/6)
- f) **ОПУСТЫНИВАНИЕ И ЗАСУХА (продолжение)** (A/48/216-E/1993/92, A/48/552, A/C.2/48/6)
- g) **НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ (продолжение)** (A/48/8 b Add.1, A/48/37)

**ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И  
РАЗВИТИЮ (продолжение)** (A/48/182, A/48/291-S/26242, A/48/294-S/26247, A/48/309, A/48/338, A/48/359, A/48/401, A/48/427, A/48/484-S/26552, A/48/485, A/48/552, A/48/563, A/C.2/48/4, A/C.2/48/6)

- a) **РАЗРАБОТКА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В  
ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В СВЯЗИ С  
ЗАСУХОЙ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕМ, В ЧАСТНОСТИ В АФРИКЕ (продолжение)**  
(A/48/226 и Add.1, A/48/564)
- b) **ГЛОБАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ  
РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)** (A/48/36, A/48/564)
- c) **УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОХРАНЕНИЕ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ  
ОТКРЫТОГО МОРЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО**

ТРАНСЗОНАЛЬНЫМ РЫБНЫМ ЗАПАСАМ И ЗАПАСАМ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ  
(продолжение) (A/48/479)

9. Г-н СО (Республика Корея), проанализировав вначале прогресс, достигнутый после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), а также международные документы, разработанные с целью осуществления достигнутых ею на Конференции договоренностей, переходит к вопросу о глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и приветствует тот факт, что Союз малых островных государств представил объемный текст, послуживший основой для обсуждений. По мнению делегации Кореи, последующие обсуждения следует сосредоточить на главных темах: сохранение ценных ресурсов малых островных государств и укрепление их потенциала. Заключительный документ Конференции следовало бы разработать на основе Повестки дня на XXI век, учтя связанные с этим международные процессы, для того чтобы можно было эффективно осуществить планы действий, которые могут быть предусмотрены в упомянутом документе, в дополнение к мерам, принятым на Конференции в Рио. Делегация Кореи надеется, что заключительный документ Конференции можно будет завершить на следующей сессии Подготовительного комитета.

10. По вопросу разработки конвенции по борьбе с опустыниванием делегация Кореи считает необходимым обратить внимание общественности на последствия этого явления в международном масштабе и надеется, что Международный комитет по ведению переговоров сосредоточит свои усилия на разработке практических, ориентированных на конкретные действия программ. Для этого необходим финансовый механизм для мобилизации и эффективного использования этих ресурсов. Было бы, вероятно, целесообразным также передать его в ведение Глобального экологического фонда (ГЭФ) после его реорганизации, до вступления конвенции в силу. Кроме того, следовало бы должным образом учесть программы и мероприятия по борьбе с опустыниванием, осуществляемые на национальном и местном уровнях, чтобы обеспечить реализацию положений конвенции в рамках каждой общины.

11. Что касается лова рыбы пелагическими дрейферными сетями большого размера, то оратор говорит, что его страна строго выполняет положения резолюции 46/215 Генеральной Ассамблеи и что с 30 ноября 1992 года Республика Корея полностью прекратила такой лов рыбы в соответствии с законом о рыболовстве, в который 23 марта 1992 года были внесены поправки для того, чтобы правительство могло принять указанную меру. Кроме того, оно отказалось от использования 34 предназначенных для такого лова судов из 139 имеющихся в стране, и переоборудовало оставшиеся 105 судов для другого вида ловли. Все эти меры Республика Корея приняла, несмотря на то, что изменение международных положений по этому вопросу нанесло большой ущерб ее развитой рыболовной промышленности. Корея вновь заявляет, как это она сделала на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, свою позицию, суть которой состоит в том, что этот вопрос должен рассматриваться в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Кроме того, делегация Республики Корея считает, что меры по сохранению ресурсов должны осуществляться в

(Г-н Со, Республика Корея)

сотрудничестве со всеми странами, занимающимися рыболовством, – как прибрежными, так и не имеющими непосредственного выхода к морю, – и поэтому поддерживает мнение правительства Норвегии о том, что регламентировать лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера должны были бы региональные органы, занимающиеся вопросами рыболовства, а не крупные международные организации.

12. Г-н КАБИР (Бангладеш), касаясь вопроса осуществления Повестки дня на XXI век и других решений, принятых в Рио, говорит, что вызывает беспокойство отсутствие конкретных мер, особенно в том, что касается финансовых ресурсов и передачи технологии. Он говорит, кроме того, что теперь уже ясно, что для обеспечения охраны окружающей среды необходимо устранить причины нищеты и слабого развития. Бангладеш надеется, что рабочие группы смогут заниматься в промежутках между сессиями Комиссии по устойчивому развитию полезной деятельностью для подготовки следующей сессии этого органа, и приветствует утверждение Комиссией многолетней программы работы. Что касается финансовых ресурсов, то ГЭФ мог бы служить надлежащим действенным механизмом для финансирования глобальных программ в этой области при условии, что его процесс принятия решений будет демократичным и транспарентным. Поэтому его организационная структура должна обеспечивать равноправное участие развивающихся стран в управлении Фондом и его повседневной работе.

13. Поскольку Бангладеш является прибрежным государством, расположенным на небольшой высоте над уровнем моря, то оно внимательно следит за ходом подготовки Всемирной конференции по устойчивому развитию небольших островных развивающихся государств и надеется, что в ее рекомендациях будут отражены потребности и озабоченность этих государств и что эти потребности будут выполнены без задержек.

14. Бангладеш придает большое значение созданию Межправительственного комитета по ведению переговоров, который должен подготовить международную конвенцию по борьбе с опустыниванием, и подчеркивает необходимость принятия мер с целью разрешения на основе принципов равенства и справедливости проблем, возникающих в связи с использованием таких общих ресурсов, как реки, озера и пастбища. Оратор также считает, что следовало бы уделить особое внимание разработке положений, учитывающих конкретные потребности каждого региона.

15. Касаясь вопроса о населенных пунктах, оратор говорит, что делегация Бангладеш целиком поддерживает цели Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и отмечает, что, хотя проблема жилья существует во всем мире, все же особенно остро она стоит в развивающихся странах. Право на жилье является одним из основных прав человека. Его реализация связана с такими проблемами, как скученность, надлежащий доступ к питьевой воде, обеспечение санитарии и гигиены, накопление отходов и ухудшение качества воздуха. Население Бангладеш в большой степени подвержено стихийным бедствиям, и правительство страны делает все возможное для того, чтобы обеспечить убежище для наиболее бедных слоев населения. Оно обязалось, кроме того, обеспечить в 2000 году все население надежным жильем. Бангладеш также считает необходимым разработать новые стратегии, чтобы сдержать стремительный процесс ухудшения физических условий, и что соответствующие усилия

(Г-н Кабир, Бангладеш)

развивающихся стран необходимо подкрепить дополнительными финансовыми ресурсами. В этой связи оратор указывает, что действенные практические программы, осуществленные во многих развивающихся странах с использованием местных материалов и техники, можно было бы реализовать в других странах в рамках сотрудничества Юг-Юг при обязательном содействии Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений.

16. Г-н АД-ДОСАРИ (Бахрейн) отдает должное Повестке дня на XXI век и говорит, что ЮНСЕД вызвала новый интерес к вопросам окружающей среды. Со своей стороны Бахрейн делает все от него зависящее для охраны окружающей среды.

17. В последние годы страны Залива столкнулись в результате развязанных там двух войн с различными проблемами, на которые необходимо обратить особое внимание, учитывая жизненно важное значение этого района и интенсивность морского судоходства. Следует также напомнить о большом ущербе, нанесенном морской среде в этом районе, и о необходимости увеличить объем инвестиций для защиты водных ресурсов. Бахрейн подписал множество региональных соглашений в этой области, принял законы для охраны окружающей среды и ужесточил санкции за их нарушения. Он считает, что для предотвращения опасности стихийных бедствий необходима техническая помощь ЮНЕП и компетентных региональных и международных организаций. Поэтому Бахрейн обращается с просьбой к ЮНЕП провести оценку долгосрочных экологических последствий войны для здоровья населения этого района. Кроме того, следовало бы провести тщательный анализ помощи, оказанной национальными и международными организациями.

18. Бахрейн с интересом следил за работой первой сессии Подготовительного комитета Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшейся в период с 30 августа по 10 сентября 1993 года, и надеется, что в марте 1994 года, когда будет продолжена эта сессия, Комитет сможет завершить подготовку к Конференции. Кроме того, он надеется, что все государства-участники приедут на эту Конференцию с четко определенной позицией. В рамках этого мероприятия необходимо предпринять согласованные усилия для разработки планов и программ устойчивого развития этих стран и использования их морских ресурсов, с тем чтобы сохранить их биологическое разнообразие и улучшить условия жизни их населения.

19. Г-н СВЕТЪЯ (Индонезия) говорит, что Комиссия по устойчивому развитию призвана играть очень важную роль в содействии устойчивому развитию всех стран и выполнению обязательств, принятых в Рио. Утверждение многолетней программы работы по конкретным темам позволит ему сосредоточить свои обсуждения на всех отраслевых и межотраслевых темах Повестки дня на XXI век и в 1997 году рассмотреть ход ее осуществления. Возможности выполнения Повестки дня на XXI век и решений ЮНСЕД в разных странах различны. Развивающимся странам потребуются новые финансовые ресурсы для выполнения своих обязательств в этой связи. Кроме того, им потребуется приобрести экологически чистую технологию и развивать свой экономический, технический и управленческий потенциал, чтобы обеспечить устойчивое развитие. Уже произошли такие обнадеживающие события, как создание специальных рабочих групп по



(Г-н Светья, Индонезия)

вопросам финансирования и передачи технологии и, Консультативная группа высокого уровня по устойчивому развитию могла бы оказать им существенную консультативную помощь. Большое значение будут иметь также координация и сотрудничество между всеми программами, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, которым помимо помощи со стороны Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию необходимо обеспечить надлежащую поддержку для укрепления потенциала развивающихся стран в вопросах координации международной помощи и разработки и осуществления национальных стратегий и планов устойчивого развития.

20. Конференция в Барбадосе – это одна из первых возможностей для выполнения обязательств, принятых в Рио. Индонезия, будучи архипелажным государством, понимает проблемы малых островных развивающихся государств и поэтому рассчитывает, что Конференция примет программу действий для оказания помощи в обеспечении устойчивого развития этих государств, а также меры для оказания им помощи в преодолении последствий пагубных изменений окружающей среды. В этой связи Индонезия выражает сожаление, что Второй подготовительный комитет не сумел завершить свою работу. Для того чтобы Конференция на Барбадосе работала нормально, нужно, чтобы все заинтересованные стороны прониклись духом Рио и вновь подтвердили свою решимость реализовать Повестку дня на XXI век. Только так можно достичь договоренности в отношении Барбадосской программы действий и Барбадосской декларации, для чего в промежутках между сессиями необходимо будет учредить другой подготовительный комитет, с тем чтобы правительства имели достаточно времени для подготовки проектов этих двух документов.

21. Оратор выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым Межправительственным комитетом, по ведению переговоров по Рамочной конвенции об изменении климата. Опыт показывает, что опустынивание – это сложная проблема, обусловленная различными факторами, в частности климатическими изменениями и деятельностью человека. Поэтому речь идет не только о том, чтобы установить соответствующую практику и обеспечить условия для использования земель, которые позволили бы прекратить их деградацию, но и о том, чтобы разработать и укрепить комплексные программы развития для решения социально-экономических проблем опустынивания, т.е. нищеты, отсталости и быстрого увеличения численности населения.

22. Проблема рационального использования и сохранения морских живых ресурсов открытого моря является общей для всех государств и требует принятия эффективных мер по их сохранению и регулированию их использования. Важно, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб продолжила поиск долгосрочных практических решений этой проблемы, и поэтому Индонезия поддерживает идею проведения в 1994 году еще двух сессий.

23. Оратор указывает на необходимость гарантировать всестороннее участие всех стран, в частности развивающихся стран, в обсуждениях, касающихся дополнительных мероприятий в рамках Повестки дня на XXI век, и соответственно на большое значение роли Добровольного фонда, а также на необходимость избежать несогласованности в планировании заседаний.

24. Г-н РАКУТУНАЙВУ (Мадагаскар) отмечает успехи, достигнутые в осуществлении Повестки дня на XXI век в вопросах межучрежденческих соглашений, создания Комиссии по устойчивому развитию и ее консультативных органов, надлежащих механизмов по координации, а также относительно удовлетворительные результаты переговоров по разработке международных документов и программ для решения проблем опустынивания и засухи, устойчивого развития малых островных

развивающихся государств и трансзональных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Оратор считает, что первая основная сессия Комиссии стала важным начальным этапом в осуществлении дополнительных мероприятий в развитие решений Конференции в Рио. Он придает большое значение осуществлению подготовленной Комиссией многолетней тематической рабочей программы при строгом соблюдении принципов Рио-де-Жанейрской декларации и с учетом всех социальных и экономических аспектов Повестки дня на XXI век. Оратор поддерживает мнение Группы 77 о необходимости широкой пропаганды этих принципов, чтобы общественность могла лучше понять возможные последствия, содействовать принятию необходимых решений и осуществлению конкретных мер. Сложный и взаимосвязанный характер существующих проблем требует выработки комплексного критерия и осуществления последовательных усилий с целью координации и сотрудничества между различными органами системы Организации Объединенных Наций и международными организациями, включая региональные и международные финансовые учреждения. Поэтому оратор с интересом отмечает развитие связей между ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком.

25. Республика Мадагаскар готова сотрудничать и делиться опытом в вопросах координации национальных программ по достижению целей Повестки дня на XXI век, а также соответствующего обмена информацией. Осознавая всю серьезность существующих в стране экологических проблем, правительство Мадагаскара разработало национальную стратегию охраны окружающей среды и при содействии Всемирного банка подготовило план действий в области окружающей среды, стержнем которого является устойчивое развитие и который дополнил программы структурной перестройки в экономической и социальной областях. И хотя группа доноров оказывает финансовую помощь в осуществлении этого плана, все же существует потребность также в других формах международного сотрудничества для расширения возможностей осуществления в стране практических мероприятий, особенно в том, что касается человеческого аспекта развития, поскольку правительство намерено проводить политику устойчивого развития, которая гарантировала бы участие населения и защиту его интересов, в частности наиболее уязвимых его групп. Заключенное с Глобальным экологическим фондом соглашение об учете расходов на охрану окружающей среды в счет погашения долга дало лишь ограниченные результаты.

26. Трудности, которые должны преодолеть развивающиеся страны в области окружающей среды и развития, поистине огромны, поэтому вопросы финансирования устойчивого развития наряду с передачей технологии являются залогом успешного осуществления Повестки дня на XXI век. В этой связи приходится лишь сожалеть о колебаниях двусторонних и многосторонних доноров и отсрочках выделения дополнительных ресурсов для соответствующих фондов и программ. Поэтому Мадагаскар приветствует создание в межсессионный период двух специальных рабочих групп по вопросам финансирования и передачи технологии, а также инициативы, принятые некоторыми странами в ходе подготовительного консультативного процесса, и уверен, что эти группы смогут выработать новаторские практические рекомендации. Он рассчитывает на скорейшее

(Г-н Ракутунаиву, Мадагаскар)

завершение переговоров о пополнении ресурсов и перестройке структуры Глобального экологического фонда и надеется, что Картахенские переговоры позволят сделать более демократичным механизм принятия решений и значительно увеличить ресурсы в соответствии с принципами, провозглашенными Комиссией по устойчивому развитию.

27. Эффективность осуществления Повестки дня на XXI век зависит от создания международной системы, которая содействовала бы сотрудничеству и совместным действиям для комплексного решения наиболее крупных социально-экономических проблем развивающихся стран: ликвидации нищеты, уменьшению бремени задолженности, либерализации международной торговли и смягчению последствий программ структурной перестройки. Следует надеяться, что дух политического компромисса, сотрудничества и желания действовать, который характеризовал первую основную сессию Комиссии по устойчивому развитию, сохранится.

28. Г-н АХМИЯ (Алжир) говорит, что опустынивание – это явление широчайших масштабов, которое разрушает экосистемы и биологический потенциал и от которого страдают наиболее уязвимые регионы и группы населения. Опустынивание не ограничивается рамками одного континента (хотя в Африке его последствия ощущаются особенно остро), поскольку оно наблюдается более чем в 40 странах и ежегодно приводит в полную негодность более 6 млн. гектаров земель и ухудшает качество еще 21 млн. гектаров. Несмотря на усилия африканских стран по борьбе с опустыниванием, результаты Найробийской программы действий не оправдали возлагавшихся на нее надежд. Предстоит сделать еще многое, особенно в том, что касается мобилизации финансовых ресурсов для практического осуществления различных организационных инициатив. Положение усугубляется также последствиями исключительно сильной засухи, поразившей значительную часть континента. В Алжире для борьбы с опустыниванием был создан "зеленый барьер" с целью восстановления и поддержания экологического баланса земель. Об опыте страны в этом вопросе рассказывается в национальном докладе, посвященном проблемам опустынивания и засухи, который она представила Межправительственному комитету.

29. Опустынивание представляет собой такое же глобальное экологическое явление, как истощение озонового слоя и климатические изменения. Оно не ограничивается национальными рамками. Поэтому и соответствующая конвенция не должна быть второстепенным международным правовым документом по сравнению с Рамочной конвенцией об изменении климата и Рамочной конвенцией о сохранении биологического разнообразия. Она должна иметь такой же статус и такое же значение, как и международные документы, подписанные в Рио. Необходимо строго соблюсти мандат, возложенный Генеральной Ассамблеей на Межправительственный комитет в ее резолюции 47/188. Конкретные формы борьбы с опустыниванием следовало бы определить в региональном правовом документе, который должен фигурировать в качестве приложения к Конвенции и быть ее составной частью. Кроме того, после июня 1994 года следовало бы начать переговоры о подготовке других правовых документов, касающихся других регионов, подверженных опустыниванию и засухе. До вступления конвенции в силу следовало бы предусмотреть некий временный механизм, ядро которого составляли бы Межправительственный комитет и его секретариат. С этой целью Генеральной Ассамблее следовало бы принять принцип "безотлагательных действий", для

(Г-н Ахмия, Алжир)

того чтобы Комитет, подобно Комитету по изменениям климата, мог временно приступить к подготовке первой конференции договаривающихся сторон. Кроме того, в будущей конвенции следовало бы предусмотреть конкретные положения об организационном механизме, который включал бы совещание сторон-участниц, президиум, секретариат поддержки и вспомогательные органы, в том числе научно-технический совет и международный центр по вопросам образования и профессиональной подготовки в области опустынивания и засухи. В этой связи Алжир выражает глубокое беспокойство тем оборотом, который приняли обсуждения финансовых вопросов на второй сессии Межправительственного комитета, когда некоторые страны настаивали на использовании лишь имеющихся в распоряжении финансовых ресурсов и полностью исключали возможность привлечения дополнительных ресурсов. Учитывая предыдущий опыт, особенно то, что произошло с Найробийской программой из-за отсутствия надлежащих финансовых ресурсов в Конвенции по борьбе с опустыниванием вопросам финансовых ресурсов и передаче технологии должно быть уделено особое внимание. С этой целью следовало бы создать специальный фонд.

30. Алжир считает, что представление государствами-участниками докладов в период подготовки к Конференции в Рио оказалось весьма полезным опытом, поэтому он безусловно выступает за аналогичную организацию обсуждений в рамках Межправительственного комитета. При этом секретариат должен распространить национальные доклады в качестве рабочих документов Комитета. Кроме того, секретариат должен получить всестороннюю поддержку международного сообщества, для чего Комитету необходимо выделить соответствующие бюджетные средства. Правительства должны также увеличить свои взносы в Специальный фонд, чтобы развивающиеся страны могли принять активное и действенное участие в нынешних переговорах. Оратор выражает надежду на то, что проект резолюции, принятый Межправительственным комитетом на его последней сессии консенсусом, будет направлен Генеральной Ассамблее для утверждения без необходимости проведения по нему дальнейших переговоров.

31. Алжир подтверждает свое предложение, сделанное на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи министром иностранных дел страны от имени Союза арабского Магриба, организовать в Сахаре - самой большой пустыне мира - совещание Бюро Межправительственного комитета. Кроме того, правительство страны приняло решение организовать в начале января 1994 года в Алжире совещание экспертов, которое станет вкладом в надлежащую подготовку третьей основной сессии Межправительственного комитета.

32. Г-н СИБАТА (Япония) выражает удовлетворение ходом выполнения обязательств, принятых на ЮНСЕД. Речь идет, в частности, о стремлении завершить в июне 1994 года переговоры о разработке международной конвенции по борьбе с опустыниванием, проведении в апреле 1994 года глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, не забывая при этом о результатах первого заседания Комиссии по устойчивому развитию, прогрессе, достигнутом в осуществлении и ратификации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и вступления в ближайшее время Конвенции о сохранении биологического разнообразия.

(Г-н Сибата, Япония)

33. Япония определила пять первоочередных областей международного сотрудничества для выработки комплексного подхода к решению проблемы взаимосвязи окружающей среды и развития. Речь идет прежде всего о разработке международных правовых рамок для сохранения глобальной

окружающей среды. В этой связи следует напомнить, что Япония без задержек ратифицировала Рамочную конвенцию об изменении климата и Конвенцию о сохранении биологического разнообразия и намерена содействовать успешному завершению переговоров о международной конвенции по борьбе с опустыниванием.

Во-вторых, Япония обязалась увеличить свою долю официальной помощи в целях развития (ОПР) в области окружающей среды. На ЮНСЕД Япония заявила, что для этой цели она выделит на пятилетний период, начиная с апреля 1992 года, 900 млн.-1 млрд. йен, из которых она уже предоставила более четверти этих средств на 1992 финансовый год. Япония обязалась также выделить в качестве пожертвований 250-300 млн. долл. США в течение следующих трех лет на цели использования грунтовых вод и водоснабжения в странах Африки к югу от Сахары. В-третьих, Япония придает большое значение расширению возможностей развивающихся стран для решения экологических проблем с помощью передаваемых им экологически чистой технологии и специальных знаний. Япония передает эту технологию развивающимся странам через посредство международных центров экологических чистых технологий ЮНЕП, которые были созданы в Японии в прошлом году. В-четвертых, Япония содействовала формированию финансовых механизмов в этой области, прежде всего ГЭФ, и примет активное участие в нынешних переговорах, посвященных укреплению и реорганизации этого важного института. Наконец, Япония окажет содействие усилиям, направленным на изменение образа жизни, которые должны быть предприняты как на национальном, так и международном уровнях, и уже сделала первый шаг, приняв всеобъемлющий, преследующий далеко идущие цели закон в области окружающей среды.

34. Особое значение среди этих первоочередных мероприятий Япония придает разработке конвенции по борьбе с опустыниванием, которая отвечала бы реальным потребностям подверженных этому явлению стран, поскольку проблема эта обусловлена не только экологическими, но и социально-экономическими причинами. И хотя она существует во всем мире, особое внимание, тем не менее, следует уделить Африке. Япония поддерживает резолюцию Межправительственного комитета по ведению переговоров, в которой Генеральной Ассамблее рекомендуется продлить его мандат до января 1995 года, однако подчеркивает важность того, чтобы завершить разработку конвенции в ходе трех оставшихся заседаний на переговорах Комитета.

35. Что касается Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, то Япония удовлетворена работой, проделанной Подготовительным комитетом. Однако, принимая во внимание большой объем работы, которую предстоит еще проделать, она поддерживает идею проведения в начале следующего года еще одного заседания. Япония намерена внести 100 000 долл. США в фонд, созданный для обеспечения всеобщего участия в работе Конференции.

36. Япония, экономика которой зависит от морских ресурсов, весьма хорошо понимает опасность чрезмерной эксплуатации рыбных запасов и ухудшения морской среды во всем мире, а также настоятельную необходимость принятия и осуществления мер для сохранения и рационального использования морских ресурсов, особенно трансзональных

(Г-н Сибата, Япония)

рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Поэтому Япония будет содействовать успешной работе Конференции по ловле рыбы в открытом море и считает, что ее результаты следовало бы увязать с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, сохранить баланс между правами и обязанностями государств и заняться основной проблемой – найти успешное сочетание мер по сохранению ресурсов с рациональным их использованием. Япония выражает удовлетворение существенным прогрессом, достигнутым на последнем заседании Конференции, и поддерживает идею принятия резолюции, предусматривающей проведение двух ее заседаний в марте и августе 1994 года.

37. Япония считает, что без устойчивого развития населенных пунктов немислимо благосостояние международного сообщества, и придает большое значение проектам Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Однако увеличение числа проектов для решения накапливающихся проблем в этой области привело к снижению эффективности осуществляемых в их рамках мероприятий. И хотя Япония будет участвовать в подготовке к Конференции (Хабитат II), она по-прежнему думает о том, как обеспечить, чтобы Центр осуществлял свои проекты с большей транспарентностью, эффективностью и профессионализмом в рамках своего первоначального мандата. Результаты соответствующих исследований будут опубликованы самое позднее на будущей сессии Комиссии по населенным пунктам в качестве вклада страны в процесс структурной перестройки всех органов системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих мероприятия в социально-экономической области.

38. Хотя Япония считает, что международное сотрудничество и международная помощь действительно необходимы для обеспечения устойчивого развития, все же основная ответственность за это лежит на самой стране. В этой связи следует отметить, что правительство Японии подготовило проект национального плана действий по реализации Повестки дня на XXI век, который намечено завершить в конце нынешнего года.

39. Г-н ЭСТРАДА ОЮЭЛА (Аргентина) отмечает, что принципы, закрепленные в документах ЮНСЕД, представляют собой шаг вперед по сравнению с положениями Стокгольмской декларации 1972 года и Всемирной хартии природы 1982 года. В частности, следует отметить признание ведущей роли человека во всех аспектах, касающихся охраны окружающей среды, принцип общей, но дифференцированной ответственности и концепцию устойчивого развития, представляющую собой существенный шаг вперед по сравнению с прежней концепцией экоразвития. Эти принципы пронизывают сегодня всю международную деятельность и обуславливают необходимость изменения моделей производства и потребления – область, в которой развитые страны обязались взять на себя инициативу.

40. Для того чтобы развивающиеся страны могли участвовать в этих усилиях, необходимо, чтобы развитые страны оказали содействие в виде финансовых и технических ресурсов тем, кто пока ими не располагает, и положили конец такой практике, как хищническое потребление природных ресурсов и субсидирование их полного использования. Подобная практика приводит к искажению рыночной конъюнктуры, в результате чего некоторые страны отказываются от производства

(Г-н Эстрада Оюэла, Аргентина)

продуктов питания, а другие вынуждены нерационально эксплуатировать свои природные ресурсы, чтобы сохранить свою платежеспособность. Именно последним обусловлен интерес Аргентины к проблемам, касающимся опустынивания. Межправительственный комитет по ведению переговоров, на который возложена задача разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием, должен обеспечить достижение договоренности, которая учитывала бы потребности различных регионов.

41. Аргентина проявляет особый интерес к вопросам, которые рассматривались на Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Министерство иностранных дел Аргентины выступило на этой Конференции с предложением дополнить положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, лежащие в основе многих предложений, содержащихся в Повестке дня на XXI век, особым режимом, к осуществлению которого можно было бы приступить уже в ближайшее время.

42. Различные процессы, начало которым было положено ЮНСЕД, продолжают свое развитие. Для подготовки к Конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, посвященной потребностям группы государств, нуждающихся в особой помощи, потребуется больше времени, чем первоначально предполагалось. На Комиссии по устойчивому развитию лежит огромная ответственность – обеспечивать наблюдение за осуществлением Повестки дня на XXI век. На своей первой сессии Комиссия постановила, что министры будут избегать цикличности в своих обсуждениях благодаря так называемому небюрократизированному подходу. Другим результатом этой сессии стала подготовка правительствами сообщений о ходе осуществления Повестки дня на XXI век; Аргентина уже приступила к подготовке этого документа. В перечне пунктов, включенных в программу работы Комиссии, значится вопрос об опасных подходах, который должен рассматриваться в контексте Базельской конвенции, еще не ратифицированной многими развитыми странами. Что касается населенных пунктов и опасных химических продуктов, то ЦНПООН и ЮНЕП призваны внести значительный вклад в решение этого вопроса.

43. Повестка дня на XXI век и правовые документы, принятые в Рио-де-Жанейро, очертили рамки, которыми следует руководствоваться ГЭФ. Основа, на которой ведутся переговоры о его реорганизации, не в полной мере соответствует требованиям Повестки дня на XXI век; серьезные трудности возникли также на переговорах по вопросу о возмещении ресурсов этого фонда. Комиссия по устойчивому развитию и договорные органы должны во всех этих случаях провести оценку достигнутого прогресса.

44. Меньше чем через год должна вступить в силу Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая окажет позитивное воздействие на охрану моря и его живых ресурсов и полезных ископаемых. К концу этого года вступит в силу Конвенция о сохранении биологического разнообразия, процесс ратификации которой Аргентиной находится на продвинутом этапе. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата ратифицирована уже 42 государствами из 50, необходимых для ее вступления в силу; Аргентина ратифицирует ее в ближайшие несколько недель. Межправительственный комитет по ведению переговоров об этой Конвенции продвинулся вперед во многих областях, особенно в отношении методологии составления перечней

(Г-н Эстрада Оюэла, Аргентина)

парниковых газов, которые должны быть представлены развитыми странами. Эта информация, наряду с глобальной оценкой, которая будет представлена Межправительственной группой по климатическим изменениям (МГКИ), позволит впервые провести оценку этого явления в рамках соответствующей договоренности. Межправительственный комитет постановил, что первое совещание сторон этой Конвенции состоится в Берлине в марте 1995 года. В этой связи в свое время будет представлен проект резолюции, авторами которой являются Группа 77 и Китай. Программа работы этого первого совещания сторон будет включать рассмотрение информации, представленной развитыми странами; кроме того, это совещание должно определить, является ли договоренность о сокращении к 2000 году выбросов до уровня 1990 года достаточной для достижения целей Конвенции. Проблемы научного, технического и финансового характера, с которыми сопряжена деятельность, предусмотренная мандатом Межправительственного комитета, обуславливают огромные трудности, особенно с учетом того, что Комитету приходится полагаться всего лишь на временный секретариат, финансирование которого осуществляется в том же объеме, что и в период переговоров, когда характер его деятельности был совершенно иным. По мнению оратора, необходимо создать более благоприятные условия для работы Межправительственного комитета.

45. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан) говорит, что невозможно представить себе более совершенный мир, для которого были бы присущи политическая стабильность и устойчивое социально-экономическое развитие, без решения экологических проблем на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также без учета необходимости их всеобъемлющего и комплексного решения. Международное сообщество выразило свое стремление решать проблемы окружающей среды на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в Стокгольме в 1972 году, и впоследствии, на Рио-де-Жанейрской конференции, подтвердило это стремление и создало Комиссию по устойчивому развитию. Круг обязанностей ЮНЕП, основного органа, отвечающего за вопросы окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций, расширился в той же мере, в какой расширилось участие Организации в решении проблем окружающей среды.

46. Касаясь экологических проблем Казахстана, оратор говорит, что резкое понижение уровня Аральского моря оказало негативное воздействие на экологическое равновесие в регионе и вызвало в результате выветривания солей и химических веществ со дна моря процесс таяния многовековых памирских ледников в Таджикистане. Кроме того, 35 млн. человек в районах Казахстана и Узбекистана, где испокон веков население жило за счет ловли рыбы и мореплавания, вынуждены были искать иные средства к существованию. Проблема Аральского моря рассматривается непосредственно главами государств, создавших Совет глав государств региона, который уже посвятил этому вопросу два заседания. Однако без помощи со стороны международного сообщества республики Средней Азии не смогут добиться улучшения положения в данном регионе. Ввиду этого Казахстан призывает международные организации и государства внести свой вклад в решение данного вопроса посредством участия в программах по Аральскому морю и соответствующих фондах, особенно в Международном фонде по спасению Аральского моря, учрежденным Казахстаном и республиками Средней Азии в 1993 году, и



(Г-жа Арыстанбекова, Казахстан)

ознакомиться с вербальной нотой от 15 сентября 1993 года, распространенной среди государств – членов Организации Объединенных Наций, в которой Казахстан предлагает созвать под эгидой Организации Объединенных Наций специальную конференцию для рассмотрения этой проблемы.

47. Другой важной экологической проблемой являются последствия 466 ядерных взрывов, которые были проведены в период с 1949 по 1989 год на ядерном полигоне в Семипалатинске без принятия каких-либо мер предосторожности или безопасности в отношении местного населения. Многие последующие поколения будут испытывать на себе последствия этого бедствия, и Казахстан вновь обращается к международному сообществу с призывом оказать помощь в смягчении его последствий.

48. В 1979 году началось повышение уровня Каспийского моря, в результате чего под водой оказались многие прилегающие территории, что поставило под угрозу населенные пункты и экономическую деятельность в данном регионе. Кроме того, интенсивное использование этого моря и его бассейна в экономических целях представляет собой угрозу для флоры и фауны и экологического равновесия всего региона. Обеспокоенные ухудшением состояния окружающей среды региона, главы государств Азербайджана, Казахстана, Российской Федерации и Туркменистана в октябре 1993 года провели в городе Астрахань совещание для согласования совместных действий по решению сложных экологических проблем Каспийского моря и учредили рабочую группу, которая должна разработать комплекс мер по сохранению биологических ресурсов и регулированию уровня этого моря.

49. Что касается глобальных экологических проблем, то Казахстан разделяет точку зрения, сформулированную на последней сессии Совета управляющих ЮНЕП, согласно которой сегодня трудно провести разграничение между природными и антропогенными экологическими бедствиями. Ввиду этого Казахстан приветствует намерение ЮНЕП играть более важную роль в координации деятельности по вопросам окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также рекомендацию, сформулированную на последней сессии Совета управляющих, о расширении участия в реализации Повестки дня на XXI век и в деятельности Глобального экологического фонда после его реорганизации. Казахстан также с удовлетворением воспринял рекомендацию относительно продления экспериментального периода деятельности Центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций и расширения его оперативных связей с потенциальными партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно с Департаментом по гуманитарным вопросам, для укрепления возможностей Организации в целом в плане комплексного реагирования на чрезвычайные ситуации, а также относительно укрепления связей со странами-донорами и пострадавшими странами.

50. Приветствуя деятельность, осуществляемую ЮНЕП, оратор высказывает мнение, что Программе следует уделять внимание всем регионам мира, в том числе и таким, как Средняя Азия, государства которой лишь совсем недавно получили независимое представительство в Организации Объединенных Наций. В этой связи оратор высказывает пожелание, чтобы такие решения, как решение 17/27 о странах с переходной экономикой, принятое Советом управляющих на его семнадцатой сессии,

(Г-жа Арыстанбекова, Казахстан)

относилось не только к европейским, но и к азиатским странам с переходной экономикой, и в этой связи просит Директора-исполнителя принять все необходимые меры для того, чтобы региональные отделения для Западной Азии и для Азии и Тихого океана, в тесном сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и другими международными организациями, искали оптимальные пути удовлетворения неотложных экологических потребностей азиатских стран с переходной экономикой.

51. Г-н МАЛЛЬЯ (Объединенная Республика Танзания) приветствует результаты первой сессии Комиссии по устойчивому развитию, в частности принятую на период до 1997 года тематическую программу работы, и говорит, что осуществляемая деятельность должна отражать приверженность комплексному подходу к вопросам окружающей среды и развития в соответствии с принципами Рио-де-Жанейрской декларации. Делегация Танзании полностью поддерживает мнение, что Комиссия должна играть ведущую роль в рассмотрении порученных ей вопросов, и выражает надежду на то, что впредь проблема наличия финансовых ресурсов не будет негативно сказываться на эффективности осуществления Повестки дня на XXI век. Чрезвычайно важное значение имеет сотрудничество в области передачи экологически обоснованных технологий. Танзания осуществляет подготовку национального доклада в соответствии с рекомендациями секретариата Комиссии и рассчитывает на помощь в уточнении некоторых из них, что дало бы возможность обеспечить широкое участие общин в этой деятельности. Танзания надеется также, что развивающимся странам будет предоставлена помощь, которая позволит им в полной мере участвовать в совещаниях, проводимых в период между сессиями Комиссии. Танзания должна в 1994 году стать членом этого органа на трехлетний период и намеревается активно участвовать в его работе: вместе с тем она полагает, что в плане устойчивого развития следует использовать также и другие межправительственные форумы в целях достижения взаимопонимания в отношении путей созидания общего будущего.

52. Оратор отмечает работу и достижения Межправительственного комитета по ведению переговоров, на который возложена задача подготовки международной конвенции по борьбе с опустыниванием, и выражает полное удовлетворение прогрессом, достигнутым на этих переговорах. В связи с этим он выражает надежду на то, что подготовка этой конвенции будет завершена к июню 1994 года, наряду с документом по Африке. Оратор поддерживает также проект резолюции, в котором предлагается продлить мандат Межправительственного комитета по ведению переговоров до января 1995 года, и выражает надежду на скорейшее принятие этой резолюции Генеральной Ассамблеей.

53. Что касается сохранения живых ресурсов открытого моря и созыва Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, то Танзания вновь подчеркивает, что имеющиеся региональные договоры, такие, как Организация по сотрудничеству в морских вопросах Индийского океана (ИОМАК), могут служить основой для улучшения международного сотрудничества в области устойчивого использования морских ресурсов, и поддерживает резолюцию, предусматривающую проведение еще двух сессий вышеупомянутой конференции Организации Объединенных Наций в марте и августе 1994 года.

(Г-н Малля, Объединенная Республика Танзания)

54. Вопросы, которые должны быть рассмотрены на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, представляют огромный интерес в связи с актуальностью для этих государств проблем, касающихся планирования и осуществления стратегий в области устойчивого развития. Ввиду этого делегация Танзании поддерживает предложение Союза малых островных государств относительно возобновления сессии Подготовительного комитета для рассмотрения соответствующих вопросов.

55. Танзания приветствует то, что на своей семнадцатой сессии Совет управляющих ЮНЕП вновь подчеркнул каталитическую роль этой организации в сфере ее деятельности, а также планируемое расширение ее мандата с включением в него таких областей, как экономика природопользования, экологический учет, экологические показатели и разработка методик Организации Объединенных Наций для оценки экологических последствий.

56. Что касается вопроса о населенных пунктах, то Танзания надеется с помощью ЦНПООН обеспечить осуществление рекомендаций, содержащихся в Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года, посредством реализации национальных программ, направленных на достижение целей в области жилья. С другой стороны, с учетом того, что ЦНПООН и ЮНЕП имеют два различных мандата, а также огромных задач, вытекающих из Глобальной стратегии, Танзания считает необходимым и оправданным назначение в ближайшее время директора-исполнителя ЦНПООН.

57. Г-н МАКИННОН (Новая Зеландия), выступая также от имени стран - членов Южнотихоокеанского форума, говорит в связи с Глобальной конференцией по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, что разработка активной программы действий имеет чрезвычайно важное значение для выживания этих стран. Члены Южнотихоокеанского форума придают также большое значение Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, так как рыболовство и море являются существенно важными элементами их культурного достояния, а также основными факторами, определяющими положение как в области питания, так и в экономике, иными словами, ресурсами, которые следует сохранять и рационально использовать в интересах нынешнего и будущего поколений.

58. Страны Южнотихоокеанского форума считают, что обстоятельное обсуждение вопросов, касающихся малых островных государств и морских ресурсов, должно состояться также на соответствующих конференциях, которые планируется провести в ближайшее время, и что на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи следует принять соответствующие резолюции относительно правил процедуры этих конференций.

59. Что касается оценки прогресса, достигнутого в области полного прекращения лова рыбы пелагическими дрейферными сетями большого размера в открытом море в соответствии с резолюцией 46/215 Организации Объединенных Наций от 20 декабря 1991 года, то оратор напоминает о той важной роли, которую играет Южнотихоокеанский форум, обращая внимание на те негативные последствия, которые могут иметь подобные безответственные методы лова рыбы для живых морских ресурсов. Следует отметить, что в южнотихоокеанском регионе такая деятельность уже является делом прошлого - в

(Г-н Макиннон, Новая Зеландия)

течение последнего года никаких сообщений о подобной практике не поступало. Оратор вновь обращается с призывом безотлагательно присоединиться к Конвенции о запрещении лова рыбы длинными дрейфтерными сетями в южной части Тихого океана и ее протоколам. В докладе Генерального секретаря (A/48/451 и Corr.1) содержится краткая информация о мерах, которые были приняты многими государствами в целях обеспечения полного прекращения подобной деятельности. Следует приветствовать важное решение, принятое по данному вопросу в азиатско-тихоокеанском регионе, в частности Японией и Республикой Корея. Однако по-прежнему вызывают беспокойство сообщения, поступающие из других районов мира, в частности, о рыболовном промысле в Средиземном море и северной части Атлантического океана; следует надеяться, что компетентные власти соответствующих стран в ближайшее время примут энергичные меры в целях пресечения подобных инцидентов и проинформируют об этом Генерального секретаря. То обстоятельство, что в некоторых регионах мира вопросу прекращения подобной практики не уделяется должного внимания, не только снижает эффективность данной меры в других регионах, но и представляет собой прямой вызов авторитету Комитета в том, что касается принятия эффективных решений по вопросам окружающей среды и развития. Ввиду этого существенно важно, чтобы на своей нынешней сессии Комиссия решительно подтвердила важное значение полного прекращения подобной деятельности всеми членами международного сообщества. Новая Зеландия надеется, что правительства и организации приложат все усилия к тому, чтобы представить Генеральному секретарю всю соответствующую информацию по данному вопросу для подготовки к 1994 году соответствующего доклада, и выражает надежду на то, что в этом докладе найдут отражение меры, которые были приняты во всех регионах мира для того, чтобы подобная безответственная практика навсегда канула в прошлое.

60. Г-н НЫММАНН (Эстония) говорит, что он не разделяет мнение, будто страны с переходной экономикой имеют достаточный уровень развития, чтобы самостоятельно решать свои экологические проблемы. Их следовало бы относить не к развитым, а к "недостаточно развитым" странам, которые, увы, не могут вернуться в прошлое, чтобы обрести правильный путь. После 50 лет "недостаточного развития" Эстония нуждается в значительном объеме ресурсов. Ущерб, причиненный окружающей среде недостаточно развитой экономикой, – явление не только местного, но и глобального масштаба; с учетом проблемы нехватки международных ресурсов необходимо, чтобы в ходе будущих межправительственных переговоров первоочередное внимание уделялось выработке кардинально новых стратегий финансирования.

61. Эстония тщательно ознакомилась с Рио-де-Жанейрскими документами и определила свои первоочередные проблемы с целью разработки своего национального плана действий. Она также намерена ратифицировать Рамочную конвенцию об изменении климата и Конвенцию о сохранении биологического разнообразия. Однако для принятия эффективных решений необходимо располагать достаточной информацией; пока же эта информация следует лишь в одном направлении, т.е. от стран в Комиссию по устойчивому развитию. Хотя все государства-члены имеют равные права, самые малые из них не располагают достаточным доступом к информации. Налаживание обратной связи и распространение информации в аналитической и обобщенной форме в значительной степени способствовало бы процессу принятия решений и ускорило бы ратификацию данных конвенций.

(Г-н Нымман, Эстония)

62. Для современного мира характерны в основном небольшие государства, чьи границы не совпадают с границами экосистем. В целом территории экосистем относятся к различным

странам, в связи с чем возникает проблема координации и согласования между соответствующими различными юрисдикциями. Ввиду этого необходимо, чтобы в конвенции по вопросам окружающей среды включался критерий экосистемы, который мог бы стать одним из общих принципов международного экологического права. На практике этот критерий означал бы определенную степень делегирования суверенитета со стороны государств-членов международным региональным организациям, которые могли бы впоследствии участвовать в многосторонних договорах.

63. Что касается процесса перестройки ГЭФ, то следует надеяться, что получит практическую реализацию проект стран Северной Европы и что будет найден адекватный баланс между универсальным участием и эффективным принятием решений. Оратор выражает надежду на то, что состав руководящего совета Фонда будет надлежащим образом отражать структуру современного мира и основываться на региональном критерии и что переговоры, касающиеся реорганизации и возмещения ресурсов Фонда, увенчаются позитивными результатами.

64. Междисциплинарный характер Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию обуславливает необходимость координации как в нормативном аспекте, так и в процессе осуществления программ; с учетом этого Комиссия по устойчивому развитию могла бы оказывать Экономическому и Социальному Совету помощь в области координации в рамках всей системы. Весьма полезным мог бы оказаться позитивный опыт, приобретенный в ходе переговоров по ГЭФ. Система координаторов-резидентов могла бы играть более активную роль в координации международного содействия деятельности, осуществляемой на национальном уровне. Следует оказывать необходимую помощь в разработке национальных стратегий устойчивого развития в соответствии со сформулированными в Рио-де-Жанейро рекомендациями, в связи с чем следует учитывать деятельность, осуществляемую в соответствии с национальными планами и стратегиями в области окружающей среды, в целях обеспечения взаимосвязки и взаимодополняемости реализуемых мер.

65. Эстония активно участвует в рыболовстве в открытом море и приветствует то, что государства-члены признают необходимость принятия необходимых мер по сохранению и регулированию в целях обеспечения устойчивости рыбных запасов в долгосрочной перспективе. Она призывает все заинтересованные государства-члены содействовать достижению политической договоренности, согласно которой экосистемный подход стал бы неременным элементом мер по регулированию рыбных запасов, а также обеспечивалось бы повсеместное осуществление аналогичных принципов рационального использования, в том числе и по обе стороны границ исключительных экономических зон.

66. Что касается Международной конференции по народонаселению и развитию, которая должна состояться в Каире, то оратор предлагает учредить для осуществления программы развития финансовый механизм, аналогичный ГЭФ.

67. Г-н РУХЛЯ (Беларусь) говорит, что его страна подтверждает свою приверженность обязательствам, взятым на ЮНСЕД, и поддерживает все инициативы, принятые в рамках Организации Объединенных Наций для их осуществления. Как и другие страны с переходной экономикой, Беларусь имеет дело с критическим экономическим положением, энергетическим кризисом и обострением таких социальных проблем, как рост безработицы и миграция населения, а также новыми для этой страны проблемами, возникающими в ходе осуществления конверсионных проектов и взятых обязательств о сокращении вооружений и демонтажа установок с ядерным оружием, а также ситуациями, доставшимися ей от прошлого, в частности последствиями чернобыльской трагедии. Именно это не позволяет в полной мере осуществить решения и рекомендации ЮНСЕД; в этом вопросе Беларусь нуждается во внешней помощи. Беларусь весьма заинтересована в опыте других государств-членов по решению этой проблемы.

68. Беларусь, совершенствующая свое национальное законодательство в области окружающей среды, ратифицировала Конвенцию о сохранении биологического разнообразия, рассматривает возможность ратификации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и заинтересована в поддержке деятельности Организации Объединенных Наций на экономическо-социально-экологическом направлении, придерживаясь принципов, изложенных в Совместном заявлении государств – участников Содружества Независимых Государств, а также Азербайджана, Грузии и Республики Молдова по вопросам окружающей среды.

69. Необходимо обеспечить достижение большего баланса интересов различных групп стран, в том числе малых островных государств и развивающихся стран, в частности африканских. В связи с этим Беларусь поддерживает открытие переговоров по разработке конвенции по борьбе с опустыниванием и подготовительный процесс к Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и подчеркивает необходимость учета экономических интересов стран с переходной экономикой. Взяв за основу принципы ЮНСЕД, можно было бы открыть многосторонние переговоры с целью разработки глобальной конвенции по охране и воспроизводству лесов, которая охватывала бы все виды лесов, а не только тропические.

70. Беларусь интересуется также вопрос о том, какое влияние реформа Организации Объединенных Наций окажет на деятельность Организации в области устойчивого развития и координации. В связи с этим следует отметить, что Комиссия по устойчивому развитию должна играть ведущую роль в воплощении в жизнь Повестки дня на XXI век; следует избегать дублирования работы и конкуренции за ресурсы между ЮНЕП и Комиссией. Беларусь считает необходимым обсудить целесообразность преобразования Совета управляющих ЮНЕП из руководящего в исполнительный орган с более выраженными оперативными функциями и большим потенциалом для оказания технической помощи. В связи с этим автор высказывается в поддержку мер, осуществляемых Директором-исполнителем ЮНЕП в целях перестройки данной организации. Беларусь надеется также, что будут урегулированы разногласия между Всемирным банком, ПРООН и ЮНЕП по вопросу о ГЭФ.

(Г-н Рухля, Беларусь)

71. По мнению Беларуси, целесообразно начиная со следующей сессии Генеральной Ассамблеи в рамках пункта "Окружающая среда и устойчивое развитие" проводить рассмотрение раз в два года вопросов, касающихся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущего поколений человечества, и анализировать ежегодно ход осуществления решений и рекомендаций ЮНСЕД, междисциплинарным аспектам которых должно уделяться больше внимания при разработке новых стратегий, программ, планов и рекомендаций в основных и вспомогательных органах Организации Объединенных Наций. В этой связи отмечается, что Беларусь в сотрудничестве с другими государствами-членами приложила немало усилий для того, чтобы включить основные концептуальные идеи устойчивого развития в проекты решений и рекомендаций таких органов, как Комиссия по науке и технике в целях развития и Комиссия по разоружению.

72. В связи с деятельностью Комиссии по устойчивому развитию оратор указывает на некоторые неурегулированные вопросы, такие, как место проведения последующих сессий Комиссии. По мнению Беларуси, следующую сессию следует провести в Женеве. Что касается информации, которую правительства должны представить Комиссии, то формат этой информации должен быть гибким и учитывать особенности национальных и субрегиональных проблем. И наконец, в обзорных докладах Комиссии должна быть специальная глава, посвященная природоохранным проблемам стран с переходной экономикой.

73. Г-н КАРСЛЫОГЛУ (Турция) отмечает учреждение Комиссии по устойчивому развитию, проведение ее первой сессии и утверждение ее программы работы как важные шаги по осуществлению решений и рекомендаций ЮНСЕД. ГЭФ призван стать одним из основных инструментов осуществления мероприятий, предусмотренных Повесткой дня на XXI век, и Турция хотела бы, чтобы переговоры о реорганизации этого органа, которые должны состояться в скором времени, способствовали повышению эффективности этого механизма финансирования.

74. Турция, будучи страной, столкнувшейся с проблемой опустынивания и деградации почв, придает важное значение решению этих проблем и выражает удовлетворение в связи с результатами двух сессий Межправительственного комитета по ведению переговоров, на который возложена задача разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием.

75. Что касается населенных пунктов, вопроса, имеющего огромное значение для всего международного сообщества, то Турция гордится тем, что является принимающей стороной конференции ХАБИТАТ II, которая должна состояться в Стамбуле в июне 1996 года. Для обеспечения успешного проведения этой конференции под эгидой президента Республики был учрежден национальный турецкий комитет содействия ХАБИТАТ II, в состав которого входят три подкомитета, занимающихся различными аспектами данного мероприятия. К концу нынешнего столетия большая часть населения планеты будет сконцентрирована в городских населенных пунктах. Темпы роста численности городского населения в целом для развивающихся стран составляют 3,8 процента против всего лишь 1 процента для развитых стран, вместе взятых. Необходимо разработать стратегии, направленные на решение этой проблемы и сдерживание этой тенденции.

(Г-н Карслыоглу, Турция)

76. Более четверти жителей городов развивающихся стран живут в условиях крайней нищеты. Ухудшение условий жизни и постоянные социальные конфликты порождают такие проблемы, как безработица, нехватка жилья, неграмотность, ухудшение санитарных условий, распад социальных

структур, психологические проблемы и преступность. Проведение политики устойчивого развития невозможно без учета важных проблем, для решения которых необходимо выработать, в тесном сотрудничестве между политическим, экономическим и социальным секторами, стратегии поддержки, которые способствовали бы эффективному развитию. В этом плане существенно важное значение имеет участие неправительственных организаций, местных властей, женских ассоциаций, деловых кругов и частных лиц. Разработка и осуществление стратегий устойчивого развития возможны лишь в условиях демократизации, децентрализации и либерализации.

77. Турция приветствует план действий по подготовке к конференции ХАБИТАТ II, разработанный секретариатом ЦНПООН; эта конференция не должна стать всего лишь еще одним совещанием экспертов, к ее подготовке и проведению следует привлечь самые широкие круги общества.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.